



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
26 November 2007  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят вторая сессия

Пункт 42 повестки дня

### **Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы**

#### **Доклад Третьего комитета**

*Докладчик:* г-жа Тебацо Фьючер **Балесенг** (Ботсвана)

## **I. Введение**

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассматривал этот пункт на своих 40, 41, 43, 46, 48 и 51-м заседаниях 8, 9, 14, 15, 19 и 21 ноября 2007 года. Информация о его рассмотрении Комитетом содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/62/SR.40, 41, 43, 46, 48 и 51).

3. При рассмотрении данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>1</sup>;

б) доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>2</sup>;

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 12 (A/62/12).*

<sup>2</sup> Там же, *Дополнение № 12А (A/62/12/Add.1).*



с) доклад Генерального секретаря о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке (A/62/316);

д) письмо представителя Пакистана при от 18 октября 2007 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Заключительное коммюнике ежегодного Координационного совещания министров иностранных дел государств — членов Организации Исламская конференция, состоявшегося в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 2 октября 2007 года (A/62/507-S/2007/636).

4. На 40-м заседании 8 ноября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев сделал вступительное заявление, и члены Комитета провели диалог с Верховным комиссаром, в котором приняли участие представители Судана, Ирака, Грузии, Кот-д'Ивуара, Египта и Бурунди и наблюдатель от Палестины (см. A/C.3/62/SR.40).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проект резолюции A/C.3/62/L.64**

5. На 46-м заседании 15 ноября представитель Люксембурга от имени Бенина, бывшей югославской Республики Македония, Люксембурга и Черногории внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» (A/C.3/62/L.64). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Босния и Герцеговина, Египет, Кипр, Кот-д'Ивуар, Ливан, Румыния, Эквадор и Япония.

6. На 48-м заседании 19 ноября Комитету было сообщено о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.63 без голосования (см. пункт 17, проект резолюции I).

### **B. Проект резолюции A/C.3/62/L.67**

8. На 43-м заседании 14 ноября представитель Дании от имени Австралии, Австрии, Албании, Алжира, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Бельгии, Бенина, Болгарии, Бразилии, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Габона, Ганы, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Демократической Республики Конго, Джибути, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Израиля, Ирака, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Малави, Мали, Мальты, Марокко, Мексики, Монако, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Панама, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Сальвадора, Сенегала, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Тимора-Лешти, Уганды, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Центральноафриканской Республики, Чада, Черногории, Чеш-

ской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эстонии, Эфиопии, Южной Африки, Ямайки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» (A/3/62/L.67). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Азербайджан, Багамские Острова, Беларусь, Белиз, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Гаити, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Доминика, Кабо-Верде, Кипр, Китай, Колумбия, Лесото, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Нигер, Парагвай, Российская Федерация, Руанда, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Судан, Таджикистан, Таиланд, Того, Тунис, Туркменистан, Турция, Филиппины, Шри-Ланка и Эритрея.

9. На 48-м заседании 19 ноября Комитету было сообщено о том, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

10. На том же заседании представитель Дании внес устные изменения в пункт 18 постановляющей части проекта резолюции, добавив в конце пункта слова «и, в частности, необходимость устранения в ходе этого процесса коренных причин перемещения беженцев в целях предотвращения возникновения новых потоков беженцев».

11. Также на том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/62/L.67 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 17, проект резолюции II).

12. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Кубы; после принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Сирийской Арабской Республики и Боливарианской Республики Венесуэла (см. A/C.3/62/SR.48).

### **C. Проект резолюции A/C.3/62/L.82**

13. На 48-м заседании 19 ноября представитель Анголы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке» (A/C.3/62/L.82). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Азербайджан, Албания, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Молдова, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сербия, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Турция, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция и Япония.

14. На 51-м заседании 21 ноября Комитету было сообщено о том, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

15. На том же заседании представитель Анголы внес в проект резолюции следующие изменения:

а) после второго пункта преамбулы было добавлено два новых пункта следующего содержания:

*«признавая особую уязвимость женщин и детей среди беженцев и других лиц, положение которых вызывает озабоченность, включая подверженность дискриминации, сексуальным надругательствам и физическому насилию,*

*признавая также, что беженцы, внутренне перемещенные лица и, в частности, женщины и дети подвергаются повышенной опасности заражения ВИЧ/СПИДом, малярией и другими инфекционными заболеваниями»;*

б) пункт 10 постановляющей части, который гласил:

*«напоминает о том, что защита детей в первую очередь является обязанностью государств, полное и эффективное сотрудничество, действия и политическая решимость которых необходимы для того, чтобы Управление Верховного комиссара могло выполнять возложенные на него функции»,*

был исключен.

16. Также на своем 51-м заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/62/L.82 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 17, проект резолюции III).

### III. Рекомендации Третьего комитета

17. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### **Проект резолюции I Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая к сведению* решение 2007/254 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2007 года о расширении членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

*принимая также к сведению* просьбы о расширении членского состава Исполнительного комитета, содержащиеся в письме Постоянного представителя Бенина при Организации Объединенных Наций от 29 ноября 2006 года на имя Генерального секретаря<sup>1</sup>, письме Постоянного представителя Люксембурга при Организации Объединенных Наций от 8 января 2007 года на имя Генерального секретаря<sup>2</sup>, письме Постоянного представителя бывшей югославской Республики Македония при Организации Объединенных Наций от 28 июня 2007 года на имя Генерального секретаря<sup>3</sup> и в вербальной ноте Постоянного представительства Черногории при Организации Объединенных Наций от 10 мая 2007 года на имя Генерального секретаря<sup>4</sup>,

1. *постановляет* увеличить число членов Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с семидесяти двух до семидесяти шести государств;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет избрать дополнительных членов на своей возобновленной организационной сессии 2008 года.

---

<sup>1</sup> E/2006/92.

<sup>2</sup> E/2007/11.

<sup>3</sup> E/2007/85.

<sup>4</sup> E/2007/86.

## Проект резолюции II Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления<sup>1</sup> и доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его пятьдесят восьмой сессии<sup>2</sup> и содержащиеся в нем заключения и решения,

*ссылаясь* на свои предыдущие ежегодные резолюции о деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с момента его учреждения Генеральной Ассамблеей,

*выражая признательность* Верховному комиссару за его умелое руководство, выражая благодарность персоналу и партнерам-исполнителям Управления Верховного комиссара за квалифицированное, мужественное и самоотверженное выполнение своих обязанностей и подчеркивая свое решительное осуждение всех форм насилия, которому все чаще подвергаются гуманитарный персонал, а также персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал,

1. *одобряет* доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его пятьдесят восьмой сессии<sup>2</sup>;

2. *с удовлетворением отмечает* важную работу, проделанную в течение года Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его Исполнительным комитетом и направленную на укрепление режима международной защиты и оказание правительствам помощи в выполнении их обязанностей по защите;

3. *с признательностью отмечает* важные служащие руководством положения, содержащиеся в заключении Исполнительного комитета по вопросу о детях в зоне риска<sup>3</sup>, принятом для решения вопросов выявления этих лиц и принятия мер по предупреждению, реагированию и изысканию решений;

4. *вновь подтверждает*, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года<sup>4</sup> и Протокол к ней 1967 года<sup>5</sup> являются основой режима международной защиты беженцев, признает важность их полного и эффективного осуществления государствами-участниками и воплощенных в них ценностей, с удовлетворением отмечает, что участниками одного или обоих этих документов в настоящее время являются 147 государств, призывает государства, не являющиеся их участниками, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам, подчеркивает, в частности, важность полного соблюдения принципа отказа от принуди-

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 12 (A/62/12).*

<sup>2</sup> Там же, *Дополнение № 12A (A/62/12/Add.1).*

<sup>3</sup> Там же, глава III, раздел А.

<sup>4</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 606, No. 8791.

тельного возвращения и признает, что ряд государств, не являющихся участниками международных документов по вопросам беженцев, проявили великодушные в вопросе принятия беженцев;

5. *отмечает*, что участниками Конвенции о статусе апатридов 1954 года<sup>6</sup> в настоящее время являются 62 государства, а Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года<sup>7</sup> — 34 государства, призывает государства, которые не сделали это, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам, отмечает работу Верховного комиссара в отношении выявления апатридов, предотвращения и сокращения безгражданства и защиты апатридов и настоятельно призывает Управление Верховного комиссара продолжать работать в этой области согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и заключениям Исполнительного комитета;

6. *вновь подчеркивает*, что защита беженцев в первую очередь является обязанностью государств, всестороннее и эффективное сотрудничество, действия и политическая решимость которых необходимы для того, чтобы Управление Верховного комиссара могло выполнять возложенные на него функции, и особо подчеркивает в этой связи важность активной международной солидарности и распределения бремени и ответственности;

7. *вновь подчеркивает также*, что предотвращение и сокращение безгражданства в первую очередь являются обязанностью государств в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом;

8. *вновь подчеркивает далее*, что защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи в первую очередь являются обязанностью государств в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом;

9. *принимает к сведению* нынешнюю деятельность Управления Верховного комиссара, связанную с защитой внутренне перемещенных лиц и оказанием им помощи, в том числе в контексте межучрежденческих соглашений в этой области, подчеркивает, что такая деятельность должна соответствовать резолюциям Генеральной Ассамблеи по данному вопросу и не должна подрывать мандата Управления в отношении беженцев и института убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать его диалог с государствами о роли его Управления в этом плане;

10. *с признательностью отмечает* процесс структурных и управленческих перемен, к осуществлению которого приступает Управление Верховного комиссара, и призывает Управление продолжать свои реформы, включая внедрение основы и стратегии управления, базирующихся на конкретных результатах, которые позволят ему должным образом и более эффективно откликаться на потребности его бенефициаров и обеспечивать эффективное и транспарентное использование его ресурсов;

11. *призывает* Управление Верховного комиссара прилагать усилия по укреплению своих возможностей должным образом реагировать на чрезвычайные ситуации и благодаря этому обеспечивать более предсказуемое выполнение межучрежденческих обязательств в случае чрезвычайной ситуации;

<sup>6</sup> Ibid., vol. 360, No. 5158.

<sup>7</sup> Ibid., vol. 989, No. 14458.

12. *решительно осуждает* нападения на беженцев, лиц, ищущих убежище, и внутренне перемещенных лиц, а также действия, которые создают угрозу их личной безопасности и благополучию, и призывает все соответствующие государства и, когда это применимо, стороны, участвующие в вооруженном конфликте, принимать все необходимые меры для обеспечения уважения прав человека и норм международного гуманитарного права;

13. *выражает сожаление* по поводу принудительного возвращения и незаконной высылки беженцев и лиц, ищущих убежище, и призывает все соответствующие государства обеспечивать уважение соответствующих принципов защиты беженцев и их прав человека;

14. *подчеркивает*, что международная защита беженцев представляет собой динамичную и ориентированную на конкретные действия функцию, которая является центральным элементом мандата Управления Верховного комиссара и включает осуществляемые в сотрудничестве с государствами и другими партнерами поощрение и облегчение, среди прочего, доступа и приема беженцев и обращения с ними в соответствии с международно согласованными стандартами и обеспечение долговременных, направленных на предоставление защиты решений с учетом конкретных потребностей уязвимых групп и с уделением особого внимания лицам с особыми потребностями, и отмечает в этом контексте, что обеспечение международной защиты представляет собой услугу, которая требует значительного объема кадровых ресурсов и достаточного персонала надлежащей квалификации, особенно на местном уровне;

15. *подтверждает* важность учета возраста, пола и многообразия при анализе потребностей в защите и при обеспечении участия беженцев и других подмандатных Управлению Верховного комиссара лиц, в необходимых случаях, в планировании и осуществлении программ Управления и государственных стратегий; и также подтверждает важность уделения первоочередного внимания решению вопросов дискриминации, неравенства мужчин и женщин и проблемы сексуального насилия и насилия по признаку пола, признавая особую важность удовлетворения потребностей в защите женщин и детей;

16. *вновь решительно подтверждает* основополагающее значение и сугубо гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара по обеспечению международной защиты беженцев и изысканию долговременных решений проблем беженцев и напоминает, что эти решения включают добровольную репатриацию и, когда это уместно и практически осуществимо, местную интеграцию и расселение в третьих странах, признавая, что добровольная репатриация, когда она подкрепляется необходимой реабилитацией и помощью в целях развития для содействия устойчивой реинтеграции, остается предпочтительным решением;

17. *выражает обеспокоенность* особыми трудностями, с которыми сталкиваются миллионы беженцев в затянувшихся ситуациях, и подчеркивает необходимость удвоения международных усилий и сотрудничества для поиска практических и всеобъемлющих подходов к улучшению их участи и осуществления долговременных решений в их интересах согласно международному праву и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

18. *признает* важность обеспечения долговременных решений проблем беженцев и, в частности, необходимость устранения в ходе этого процесса ко-



ренных причин перемещения беженцев в целях предотвращения возникновения новых потоков беженцев;

19. *напоминает* о важной роли эффективных партнерских отношений и координации в удовлетворении потребностей беженцев и изыскании долговременных решений применительно к их положению, приветствует усилия, прилагаемые в сотрудничестве с принимающими беженцев странами и странами происхождения, включая их соответствующие местные общины, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, международными и межправительственными организациями, региональными организациями и, в соответствующих случаях, неправительственными организациями и действующими в области развития субъектами, в целях содействия заложению основы для долговременных решений, особенно в затянувшихся беженских ситуациях, включающей такой подход к устойчивому и своевременному возвращению, который предусматривает осуществление деятельности по репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции, и призывает государства в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, международными и межправительственными организациями, региональными организациями, неправительственными организациями и действующими в области развития субъектами оказывать поддержку, в частности посредством выделения средств, практическому претворению в жизнь такой основы, чтобы облегчить фактический переход от оказания помощи к развитию;

20. *признает*, что, не будучи устойчивым, никакое решение применительно к перемещению не может быть долговременным, а поэтому призывает Управление Верховного комиссара поддерживать устойчивость процессов возвращения и реинтеграции;

21. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле увеличения числа переселенных беженцев и количества государств, предлагающих возможности для переселения, и вклад этих государств в изыскание долговременных решений в интересах беженцев и предлагает заинтересованным государствам, Управлению Верховного комиссара и другим соответствующим партнерам использовать Многосторонние рамки договоренностей по вопросам переселения<sup>8</sup> там, где это необходимо и возможно;

22. *отмечает* успехи, достигнутые заинтересованными государствами и Управлением Верховного комиссара в продвижении элементов, изложенных в принятом 16 ноября 2004 года в Мехико Плана действий для усиления международной защиты беженцев в Латинской Америке<sup>8</sup>, и заявляет о своей поддержке усилий по содействию его осуществлению в сотрудничестве с международным сообществом и, в соответствующих случаях, с его помощью, а также посредством оказания поддержки принимающим общинам, которые принимают у себя большое число лиц, нуждающихся в международной защите;

23. *отмечает также*, что заинтересованные государства и Управление достигли некоторого успеха в контексте Евроазиатской программы в области вынужденного перемещения и миграции по вопросам, связанным с убежищем и вынужденным перемещением, в соответствии с мандатом Управления;

<sup>8</sup> Имеется на [www.unhcr.org](http://www.unhcr.org).

24. *отмечает далее* важное значение обсуждения и уточнения государствами и Управлением Верховного комиссара роли Управления в случае смешанных миграционных потоков для более эффективного удовлетворения потребностей в защите в контексте смешанных миграционных потоков, в том числе посредством обеспечения гарантии доступа к убежищу тем, кто нуждается в международной защите, и отмечает также готовность Верховного комиссара оказывать в соответствии со своим мандатом помощь государствам в выполнении их обязанностей по защите в этой связи;

25. *подчеркивает* обязанность всех государств соглашаться на возвращение своих граждан, призывает государства содействовать возвращению своих граждан, которые не были признаны лицами, нуждающимися в международной защите, и подтверждает необходимость того, чтобы возвращение лиц осуществлялось в безопасной и гуманной форме и при полном уважении их прав человека и достоинства, независимо от статуса соответствующих лиц;

26. *отмечает* возросшее число перемещенных лиц в Ираке и переместившихся из него и воздействие этих потоков людей на социальную и экономическую ситуацию в странах региона, выражает свою признательность за созыв в апреле 2007 года в Женеве международной конференции, с тем чтобы привлечь внимание международного сообщества к ухудшающемуся тяжелому положению этих лиц внутри Ирака и за его пределами, и призывает международное сообщество адресно и скоординированно действовать в целях обеспечения защиты и оказания более значительной помощи этим перемещенным лицам, чтобы дать возможность странам региона укрепить свой потенциал для удовлетворения потребностей в партнерстве с Управлением Верховного комиссара, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственными организациями;

27. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие неправительственные и другие организации во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара и в духе международной солидарности и разделения бремени и ответственности сотрудничать и заниматься мобилизацией ресурсов в целях укрепления потенциала и облегчения тяжелого бремени принимающих стран, особенно тех из них, которые принимают большое число беженцев и лиц, ищущих убежища, и призывает Управление продолжать играть свою стимулирующую роль в деле мобилизации поддержки со стороны международного сообщества в устранении коренных причин, а также экономических, экологических и социальных последствий присутствия большого числа беженцев в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, и в странах с переходной экономикой;

28. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать изыскивать пути и средства расширения своей донорской базы, с тем чтобы обеспечить более эффективное распределение ответственности на основе укрепления сотрудничества с правительственными донорами, неправительственными донорами и частным сектором;

29. *признает*, что для того чтобы Управление Верховного комиссара продолжало выполнять свой мандат, сформулированный в его уставе<sup>9</sup> и в по-

<sup>9</sup> Резолюция 428 (V), приложение.

следующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся беженцев и других соответствующих лиц, важнейшее значение имеет своевременное выделение достаточных ресурсов, ссылается на свои резолюции 58/153 от 22 декабря 2003 года, 58/270 от 23 декабря 2003 года, 59/170 от 20 декабря 2004 года, 60/129 от 16 декабря 2005 года и 61/137 от 19 декабря 2006 года, касающиеся, в частности, выполнения пункта 20 устава Управления, и настоятельно призывает правительства и других доноров оперативно откликаться на ежегодные и дополнительные призывы Управления в связи с потребностями в рамках его программ;

30. *просит* Верховного комиссара представить доклад о своей деятельности Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии.

## Проект резолюции III Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Конвенцию Организации африканского единства 1969 года, регулирующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке<sup>1</sup>, и Африканскую хартию прав человека и народов<sup>2</sup>,

*подтверждая*, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года<sup>3</sup> вместе с Протоколом к ней 1967 года<sup>4</sup>, дополняемая Конвенцией Организации африканского единства 1969 года, по-прежнему является основой режима международной защиты беженцев в Африке,

*признавая* особую уязвимость женщин и детей среди беженцев и других лиц, положение которых вызывает озабоченность, включая подверженность дискриминации, сексуальным надругательствам и физическому насилию,

*признавая также*, что беженцы, внутренне перемещенные лица и, в частности, женщины и дети подвергаются повышенной опасности заражения ВИЧ/СПИДом, малярией и другими инфекционными заболеваниями,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря<sup>5</sup> и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>6</sup>;

2. *отмечает* необходимость того, чтобы африканские государства решительно устраняли коренные причины всех форм принудительного перемещения в Африке и способствовали обеспечению мира, стабильности и процветания на всем африканском континенте, с тем чтобы остановить потоки беженцев;

3. *отмечает с глубокой озабоченностью*, что, несмотря на все усилия, предпринятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и другими сторонами, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке остается нестабильным, и призывает государства и другие стороны в вооруженных конфликтах неукоснительно соблюдать букву и дух международного гуманитарного права, памятуя о том, что вооруженные конфликты являются одной из главных причин принудительного перемещения населения в Африке;

4. *приветствует* решение EX.CL/Dec.319 (X) о положении беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, которое было принято Исполнительным советом Африканского союза на его десятой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 25–26 января 2007 года<sup>7</sup>;

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1001, No. 14691.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1520, No. 26363.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 189, No. 2545.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

<sup>5</sup> A/62/316.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 12 (A/61/12).*

<sup>7</sup> См. African Union, document EX.CL/Dec.315–347 (X).

5. *выражает признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за умелое руководство и высоко оценивает неустанные усилия Управления по оказанию, при поддержке международного сообщества, содействия африканским странам, предоставляющим убежище, и по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке в защите и помощи;

6. *отмечает* инициативы, предпринятые Африканским союзом и Африканской комиссией по правам человека и народов, в частности роль ее Специального докладчика по вопросу о беженцах, лицах, ходатайствующих о предоставлении убежища, мигрантах и внутренне перемещенных лицах в Африке;

7. *отмечает также*, что заключение по вопросу о детях в зоне риска, принятое Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на его пятьдесят восьмой сессии<sup>8</sup>, состоявшейся в Женеве 1–5 октября 2007 года, направлено на расширение помощи и усиление защиты, обеспечиваемых Управлением Верховного комиссара для детей согласно определению, содержащемуся в статье I Конвенции о правах ребенка<sup>9</sup>, которые ищут убежища и являются лицами без гражданства, беженцами, внутренне перемещенными лицами или возвращенцами;

8. *призывает* Африканскую комиссию по правам человека и народов и Африканский комитет экспертов по правам и благосостоянию ребенка учитывать в своей работе заключение Исполнительного комитета по вопросу о детях в зоне риска;

9. *подтверждает*, что дети в силу своего возраста, социального положения и физического и умственного развития зачастую уязвимы в большей степени, чем взрослые в ситуациях насильственного перемещения, признает, что насильственное перемещение, возвращение в условия постконфликтных ситуаций, интеграция в новое общество, длительное нахождение в состоянии перемещения и безгражданство могут усиливать уязвимость детей в целом, принимает во внимание особую уязвимость детей-беженцев, которые могут насильственно подвергаться риску получения физических увечий и психологических травм, эксплуатации и гибели в связи с вооруженным конфликтом, и признает, что в результате воздействия более общих и отдельных факторов риска, особенно при их сочетании, дети могут оказываться в ситуациях, сопряженных с повышенным риском;

10. *признает*, что прочного урегулирования проблемы перемещения можно добиться только за счет постоянных усилий и поэтому призывает Управление Верховного комиссара поддерживать устойчивый характер возвращения и реинтеграции;

11. *признает также* важность ранней регистрации и эффективных систем регистрации и переписи населения как одного из инструментов защиты и одного из средств для определения и количественной оценки потребностей в сфере предоставления и распределения гуманитарной помощи и претворения в жизнь надлежащих долговременных решений;

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 12А (A/62/12/Add.1), глава III, раздел А.*

<sup>9</sup> *United Nations, Treaty Series, vol 1577, No. 27531.*

12. *ссылается* на заключение по вопросу о регистрации беженцев и лиц, ищущих убежища, принятое Исполнительным комитетом на его пятьдесят второй сессии<sup>10</sup>, отмечает многочисленные формы преследований, которым подвергаются беженцы и лица, ищущие убежища, оставшиеся без каких-либо документов, подтверждающих их статус, напоминает об ответственности государств за регистрацию беженцев на своей территории и/или об ответственности, которую несут за это, в соответствующих случаях, Управление Верховного комиссара и уполномоченные международные органы, вновь заявляет в этой связи, что с учетом соображений, касающихся защиты, эффективная регистрация и документирование на раннем этапе могут сыграть центральную роль в усилении защиты и оказании поддержки усилиям по поиску долговременных решений, и призывает Управление оказывать государствам, в соответствующих случаях, помощь в осуществлении этой процедуры, если они не в состоянии регистрировать беженцев на своей территории;

13. *призывает* международное сообщество, включая государства и Управление Верховного комиссара и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, принимать конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и вносить щедрый вклад в осуществление проектов и программ, направленных на облегчение их бедственного положения и способствующих долговременному решению проблем беженцев и перемещенных лиц;

14. *подтверждает* важность обеспечения своевременной и адекватной помощи беженцам и их защиты, подтверждает также, что помощь и защита взаимно подкрепляют друг друга и что недостаточная материальная помощь и нехватка продовольствия подрывают усилия по защите, отмечает важность подхода, основанного на правах человека и участии общин, в налаживании конструктивного взаимодействия с отдельными беженцами и их общинами в целях обеспечения справедливого и равного доступа к продовольствию и другим видам материальной помощи и выражает озабоченность ситуациями, в которых не соблюдаются минимальные стандарты оказания помощи, включая ситуации, в которых еще не проведены соответствующие оценки потребностей;

15. *подтверждает также*, что международная солидарность всех членов международного сообщества способствует соблюдению государствами их обязанностей по обеспечению защиты беженцев и что международное сотрудничество в духе солидарности и совместного несения бремени и ответственности всеми государствами укрепляет режим защиты беженцев;

16. *подтверждает далее*, что принимающие государства несут главную ответственность за обеспечение гражданского и гуманитарного характера убежища, призывает государства в сотрудничестве с международными организациями в рамках их мандатов принимать все необходимые меры для обеспечения уважения принципов защиты беженцев, и в частности для обеспечения того, чтобы гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев не ставился под угрозу из-за присутствия или деятельности вооруженных элементов или чтобы эти лагеря не использовались в целях, несовместимых с их гражданским характером, и призывает Верховного комиссара, в консультации с государства-

<sup>10</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 12А (А/56/12/Add.1), глава III, раздел В.

ми и другими соответствующими сторонами, продолжать усилия по обеспечению гражданского и гуманитарного характера лагерей;

17. *осуждает* все акты, которые угрожают личной безопасности и благополучию беженцев и лиц, ищущих убежища, такие, как принудительное возвращение, незаконная высылка и посягательства на физическую неприкосновенность, призывает государства убежища в сотрудничестве с международными организациями принимать, в соответствующих случаях, все меры, необходимые для обеспечения уважения принципов защиты беженцев, включая принцип гуманного обращения с лицами, ищущими убежища, отмечает с интересом, что Верховный комиссар продолжает предпринимать шаги для поощрения разработки мер по более активному обеспечению гражданского и гуманитарного характера убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать эти усилия в консультации с государствами и другими соответствующими сторонами;

18. *выражает сожаление* в связи с продолжающимся насилием и отсутствием безопасности, которые представляют собой постоянную угрозу безопасности сотрудников Управления Верховного комиссара и других гуманитарных организаций и препятствуют эффективному осуществлению мандата Управления, а также ограничивают возможности его партнеров и другого гуманитарного персонала по выполнению их соответствующих гуманитарных функций, настоятельно призывает государства, стороны в конфликтах и все другие соответствующие стороны принимать все необходимые меры для защиты деятельности, связанной с оказанием гуманитарной помощи, предотвращения нападений на национальных и международных гуманитарных работников и их похищений и обеспечения охраны и безопасности персонала и имущества Управления и всех гуманитарных организаций, выполняющих функции, возложенные на них Управлением, и призывает государства всесторонне расследовать любые преступления, совершенные против гуманитарного персонала, и привлекать к ответственности лиц, виновных в таких преступлениях;

19. *призывает* Управление Верховного комиссара, Африканский союз, субрегиональные организации и все африканские государства совместно с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и международным сообществом укреплять и активизировать существующие и устанавливать новые партнерские отношения в поддержку системы защиты беженцев, лиц, ищущих убежища, и внутренне перемещенных лиц;

20. *призывает* Управление Верховного комиссара, международное общество и другие соответствующие структуры активизировать поддержку правительств африканских стран, особенно тех из них, которые приняли у себя большое число беженцев и лиц, ищущих убежища, посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих должностных лиц, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, предоставление финансовых, технических и консультативных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев, укрепление системы мер реагирования на чрезвычайные ситуации и расширение возможностей по координации гуманитарной деятельности;

21. *подтверждает* право на возвращение и принцип добровольной репатриации, призывает страны происхождения и страны убежища создавать ус-

ловия, способствующие добровольной репатриации, и признает, что, хотя добровольная репатриация остается самым предпочтительным вариантом решения проблемы, местная интеграция и расселение в третьих странах, когда это уместно и возможно, также являются приемлемыми вариантами урегулирования ситуации с африканскими беженцами, которые из-за условий, сложившихся в их соответствующих странах происхождения, не могут вернуться домой;

22. *подтверждает также*, что добровольную репатриацию не обязательно следует ставить в зависимость от достижения политических решений в стране происхождения, чтобы не препятствовать осуществлению права беженцев на возвращение, признает, что процесс добровольной репатриации и реинтеграции обычно определяется условиями в стране происхождения, в частности возможностью осуществления добровольной репатриации в условиях безопасности и уважения человеческого достоинства, и настоятельно призывает Верховного комиссара содействовать устойчивому возвращению беженцев путем нахождения долгосрочных решений, особенно в ситуациях, которые приобрели затяжной характер;

23. *призывает* международное сообщество доноров оказывать финансовую и материальную помощь, позволяющую по договоренности с принимающими странами и с учетом гуманитарных задач осуществлять общинные программы развития, которые отвечают интересам как беженцев, так и принимающих общин;

24. *призывает* международное сообщество позитивно, в духе солидарности и совместного несения бремени и ответственности, реагировать на потребности в расселении африканских беженцев в третьих странах, отмечает в связи с этим важность стратегического использования расселения в рамках комплексных мер реагирования на конкретные ситуации, связанные с беженцами, и в этих целях призывает заинтересованные государства, Управление Верховного комиссара и других соответствующих партнеров в полной мере использовать в соответствующих случаях Многосторонние рамочные договоренности о переселении<sup>11</sup>;

25. *призывает* международное сообщество доноров оказать материальную и финансовую помощь, необходимую для осуществления в странах убежища программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры, пострадавших от присутствия беженцев;

26. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать, действуя в духе международной солидарности и совместного несения бремени, щедро финансировать программы для беженцев Управления Верховного комиссара и, учитывая существенно выросшие потребности программ в Африке, в частности в результате открывающихся возможностей по репатриации, обеспечить, чтобы Африка получала справедливую долю ресурсов, предназначенных для беженцев;

27. *призывает* Верховного комиссара и заинтересованные государства определить те затянувшиеся ситуации, связанные с беженцами, которые можно было бы попытаться разрешить путем разработки конкретных многосторонних, комплексных и практических подходов, включая совершенствование системы

<sup>11</sup> Можно ознакомиться на сайте [www.unhcr.org](http://www.unhcr.org).



распределения бремени и ответственности и реализацию долговременных решений в многостороннем контексте;

28. *выражает серьезную озабоченность* по поводу тяжелого положения внутренне перемещенных лиц в Африке, отмечает усилия африканских государств по укреплению региональных механизмов для защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи, призывает государства принять конкретные меры по предотвращению внутреннего перемещения и удовлетворению потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи, напоминает в связи с этим о Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны<sup>12</sup>, принимает к сведению текущие мероприятия Управления Верховного комиссара, связанные с обеспечением защиты внутренне перемещенных лиц и оказанием им помощи, в том числе в контексте межучрежденческих договоренностей в данной области, подчеркивает, что такие мероприятия должны осуществляться с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и не должны подрывать мандата Управления в отношении беженцев и института убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать диалог с государствами по вопросу о роли Управления в этой связи;

29. *предлагает* Представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц продолжать в соответствии со своим мандатом диалог, который он ведет с государствами-членами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, и включать информацию об этом в свои доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

30. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», всеобъемлющий доклад о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке, в полной мере отражающий усилия стран, предоставляющих убежище.

---

<sup>12</sup> E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.